



ПРАЦЯ

PRÁCIA

PIK MMXXIV - ЧИСЛО 05 (6650)

ANO MMXXIV - N° 05 (6650)

Прудентополіс, 01-го - 31-го Травень 2024 Б. року

Prudentópolis, 01 a 31 de maio de 2024

Rumo à Jornada Mundial das Crianças: diante do milagre da vida

Em preparação à primeira edição da Jornada Mundial das Crianças, programada para 25 e 26 de maio, em Roma, o jornal vaticano L'Osservatore Romano publica uma série de testemunhos do Hospital Gemelli da capital italiana.

Uma vida que nasce é um mistério a ser explorado: em um momento, depois de tanta espera, uma criança aparece ao mundo; em seguida, crescerá e irá para a escola; experimentará amargura e satisfação, esperanças, sonhos, decepções; trabalhará e talvez até seja pai ou mãe num amanhã. Tudo isso nasce em um único momento, no instante em que a criança é separada do ventre da mãe, ou melhor, para ser preciso, a partir do momento em que o cordão umbilical que a ligava à mãe até recentemente é cortado. Em uma única palavra: esse é o milagre da vida.

A viagem de descoberta ao mundo dos pequenos que o L'Osservatore Romano propõe em vista da primeira Jornada Mundial da Criança - convocada pelo Papa Francisco para 25 e 26 de maio deste ano - começa daqui: de onde tudo inicia. Na tentativa de entender melhor esse evento prodigioso, entramos no local escolhido para que esse "milagre" acontecesse: uma ala de obstetrícia de um hospital.

Roma, Policlínica Universitária 'Agostino Gemelli', ala de obstetrícia e patologia obstétrica, um centro de excelência, um ponto de referência para todo o centro e sul da Itália: cerca de 4.200 nascimentos registrados em um ano, 1.500 admissões para gestações de alto risco, 10 mil admissões na ala de emergência.

Já no início da manhã, tudo está pronto para receber mulheres e homens que logo serão mães e pais. "Acolher é o verbo mais importante. As mulheres que nos procuram para dar à luz devem, antes de tudo, se sentir bem-vindas", explica Rosanna Miccoli, coordenadora de enfermagem da sala de parto do 'Gemelli': "o momento do



parto é muito delicado e sempre traz consigo um certo medo. É um momento lindo, mas ao mesmo tempo assustador. Será que tudo vai correr bem? Haverá problemas durante o parto? Essas são as perguntas que a maioria das mulheres faz a si mesma quando vem para cá. Dar à luz um bebê para uma parteira", ela enfatiza, "significa sempre enfrentar um momento de grande emoção e, ao mesmo tempo, de grande responsabilidade: a parteira tem consciência de que está ajudando um bebê a vir ao mundo e também tem consciência de que está dando à luz a uma nova família, ou seja, está dando à luz, junto com o bebê, a um novo papel que é o de mãe e pai".

Há muitas histórias que se entrelaçam e é fascinante ouvi-las contadas por mulheres que são mães. O plural é imprescindível, pois um novo nascimento é sempre um esforço de equipe. Roberta Di Battista, dirigente do serviço de enfermagem de reabilitação técnica empresarial, participou de muitos partos e explica que "cada parto é único, cada situação é

diferente das outras", porque "cada vida é única". Assim, cada mulher tem sua própria história por trás, como descreve Serena Imperatori, coordenadora de enfermagem da Unidade de Patologia obstétrica, que ressalta que, "além dos partos em que as condições de saúde da mãe ou do bebê não apresentam problemas, há muitos que envolvem situações complexas e difíceis. Há muitas mães que sofrem de doenças oncológicas ou cardíacas, por exemplo. Diante dessas situações delicadas, no entanto, o milagre da vida assume o controle: "na grande maioria dos casos, tudo acaba bem", explica o professor Antonio Lanzone, diretor da Unidade Operacional Complexa de Obstetrícia e Patologia Obstétrica da mesma instituição de saúde romana. Lanzone se surpreende com o fato de que, sempre que essas situações surgem, todas as mães pensam "apenas na vida do feto, sempre colocando a vida da criança acima da sua própria".

O caso mais recente e impressionante é o de uma mulher cujo coração não tem o ventrículo direito, a

parte do músculo cardíaco que empurra o sangue para os pulmões em busca de oxigênio. Por causa dessa patologia específica, aos 4 anos de idade, ela foi submetida a uma única operação para reconstruir um sistema de circulação alternativo, conhecido como Fontan, que leva o sangue das veias cavas diretamente para os pulmões, sem passar pelo coração. Essa menina recentemente se tornou mãe de gêmeos. Existem apenas quatro casos no mundo de nascimentos de gêmeos de mães com corações univentriculares e circulação de Fontan.

Diante dessa história e das inúmeras que esse departamento pode contar, ficamos em silêncio, em um assombro contemplativo que lembra muito a maravilha nos olhos de uma criança. Um verbo simples e natural, o de "nascer", e ainda assim, por trás dele, um vasto significado - como Lanzone nos lembra - porque "ele contém a história da humanidade: bilhões de vezes o homem e a mulher decidiram nascer, continuar a nascer, renascer cada um em sua própria vida. E esse nascimento é o emblema de toda uma jornada que significa aceitar até o fim o desafio da vida com suas inseguranças e, portanto, com sua beleza", conclui o médico.



<https://www.vaticannews.va/>

Papa às crianças: espero vê-las em Roma. Rezemos pelos que sofrem com as guerras



Francisco renovou o convite para a participação da primeira Jornada Mundial das Crianças, a ser realizada nos dias 25 e 26 de maio. Na conclusão do Regina Caeli o pedido do Pontífice: "Precisamos da alegria e do desejo das crianças por um mundo melhor".

Roma deve acolher 100 mil participantes da Jornada Mundial das Crianças em maio

Roma vai sediar o evento nos dias 25 e 26 de maio e, segundo a organização, a previsão é acolher 100 mil pessoas - entre crianças e acompanhantes - provenientes de mais de 100 países. "É a primeira vez que o Papa encontra as crianças. Eu digo às famílias que se inscrevam e tragam as suas crianças a Roma porque realmente serão dois dias de pureza, de frescor", disse o Pe. Enzo Fortunato, coordenador da JMC. Descontos especiais no bilhete aéreo estão sendo oferecidos pra quem participar do evento.



Редакційне

РЕЛІГІЯ І НАУКА НЕ СУПЕРЕЧАТЬ СОБІ, СПОМАГАЮТЬСЯ

Науковці і традиційні віруючі часто бачать конфлікт між Наукою і Релігією, як дві протилежні дороги в пошукуванні виявлення повстання всесвіту і всіх світових дійсностей, одні тримаючись буквально біблійних даних, а інші йдучи за науковими студіями.

В дійсності, можемо сказати, що релігія і наука, це дві різні дороги, які ведуть до роз'яснення тої самої правди й вони себе не заперечують, але, противно, йдуть - кожна своїм шляхом – до пізнання тої самої правди. Ці дві дороги собі протирічять, на перший погляд, тільки тоді коли науковці ставлять свої винаходи як абсолютну правду в протилежності до тих, що тримаються точно біблійних даних, або противно, коли біблійні дані уважаються як незгідні з науковими винаходами. Візьмімо наступний простенький приклад: в пошукуванні за захованим десь скарбом, можна триматися двох доріг: вдатися до тих які би знали про скарб і могли би пояснити де він мав би знаходитися, або друга дорога, студіювати геологічні дані тої місцевості, щоб наукою відкрити де скарб міг би знаходитися. Обидві дороги мають вартість обидвома дорогами щоб дійти до відкриття скарбу. Класична проблема, наприклад, це дискусія про повстання світу: був світ створений впрот Богом такий як він нині є, а чи розвинувся через еволюцію з початкових елементів на протязі більйонів літ які від Бога походять і з яких силою взаємного притягання і відпору повстала матерія і все інше. Вірити тому, що каже наука а чи тому, що говорить Біблія? Одна дорога це триматися дослівно біблійних даних, а інша це не заперечувати того, що каже наука. Часто вважається, що важне є тільки те, що написано в Біблії, або біблійні дані неважні, а важні тільки докази наукові, де релігія ігнорує науку, а наука ігнорує релігію з чого родиться розбіжність.

Нині серйозні і фундаментальні студії боронять обидві дороги, які собі не противні, а себе доповняють. Глибокі й доказані наукові дані про справу знайдемо в багатьох науковців. Останньо, бразилійський професор Марсіо Глейзер, в кількох своїх книжках каже, що наука не має на меті “бити Бога”, але противно, разом з філософією та релігією старється зрозуміти тайну повстання світу і життя, яке мало початок від Бога, який дав перший початковий поштовх і все далі розвинулося протязом більйонів літ і далі розвивається у все нові й нові види створіння... І це не заперечує, що Бог створив всесвіт, який не повстав відразу готовий, але почавши від початкових елементів в безмежному часі віків розвивався і далі розвивається.

Глейзер це фізик і астроном бразилійський, професор астрономії в Дартмонт Коледж, в Нью Гемсфайре, ЗША. Він отримав цього року в Нью Йорку премію Темплетон, неначе Нобелівську премію духовності, одна з найбільших відзначень для науковців релігійних справ. Ця нагорода була вручена для таких особистостей як Далай Лама і для Матері Тереси з Калькутти.

Глейзер став нагороджений цією премією задля свого ширшого погляду на справу відношення між релігією і наукою. Наука не має на меті заперечувати релігійні дані, наприклад про створення всесвіту, але має вглиблюватися дослідами фізики й астрономії у незглибних чудесах всесвіту, щоб не так зрозуміти і пізнати всі тайни створеного світу, але узгодити дані біблійні з науковими винаходами щодо незбагненого всесвіту: “Наука хоче хоч трошки вглибитися у всесвітні тайни і подати для людей деяке зрозуміння багатьох правд яких навчає релігія”, пише Глейзер. Наука й релігія часто уважаються як противні собі й навіть ворожі. Але це несправедливо. Вони йдуть до тої самої правди інакшими дорогами. Наука студіює і дивиться на світ як на матерію а віра бачить його в інакший спосіб, у його відношенні до Творця. Релігія і філософія це дві дороги які себе взаємно доповняють. Наука не має на меті “бити Бога” або заперечити Його участь у створенні всесвіту, вона це ще один спосіб досліджувати і пізнавати світ, наука старається дати деяку відповідь на різні трудні питання які стоять перед людьми, хто й чий вони створіння.

Віруючі люди часто ставляться до науки вороже, не запитуючи себе в який спосіб все почало існувати. Бачать все очима Біблії, яка людськими словами й прикладами вказує ЗВІДКИ світ повстав, але не пояснює ЯК він повстав. Світ нині хоче все знати ясно і науково й тому часто між науковцями й вірними є розбіжності, неначе б то наука заперечувала створення світу Богом. Люди сильно погорджують даними науковими не запитуючи себе як всесвіт повстав. Пояснюють дослівно слова Біблії не усвідомлюючи себе, що хоч Біблія має правду, але ця правда покрита різними людськими словами, історіями, притчами, які означають багато глибше як те, що висказується назовні.

Як, з одної сторони, віруючі мають упередження до науки, з другої сторони, багато науковців дивляться з погордою до віруючих. Думається часто, що коли хтось є науковцем, він не може бути віруючим. А науковці повинні бути свідомі, що наука також не може вияснити усіх тайн макро й мікросвіту. Були є і будуть різні сумніви в науковому світі. Не можемо казати, що наука все роз'яснить. Як безмежний і незбагнений є всесвіт, так і незбагнений й безмежний в ньому чудеса, сили до кінця яких людство не дійде. Людське бажання знати його веде до студій все нового й нескінченого. І це незнання повинно зроджувати покору в науковцях і у віруючих, далекі від зарозумілості й самохвальби, так тих, які шукають наукової правди як і зі сторони тих, що хотіли би все зрозуміти й вияснити. Науковці які знають астрономію і фізику не повинні думати, що вони пани світу й вважати себе за богів. Людство носить зі собою багато більше сумнівів, як знання і містерій всесвіту. Також і віруючі не повинні думати, що для них все ясно й не допускати, що Біблія вияснює всю правду. Щоб сказати правду, вживаються людські середники, які завсіди носять зі собою недосконалість й в кожному слові, в кожному вислові багато значень.

О. Тарсикій Залуцький, ЧСВВ

Editorial



CIÊNCIA E RELIGIÃO NÃO SE CONTRADIZEM, AJUDAM-SE

Cientistas e religiosos tradicionais veem conflitos insolúveis entre a Ciência e a Religião, como dois caminhos incompatíveis na procura da explicação da origem do universo e das realidades terrestres, uns seguindo os dados da Bíblia e outros as descobertas científicas.

Mas, em linhas gerais, podemos dizer que, quando bem compreendidos, ambos caminhos não se contradizem e nem se confrontam, mas, ao contrário, caminham juntos – cada um a seu modo – em procura da verdade. Os problemas de aparência incontornáveis só nascem quando uma hipótese científica é tomada como verdade incontestável por parte de alguns em oposição aos ensinamentos da fé ou, de outra parte, quando a religião é tomada como contrária às descobertas científicas. Um simples exemplo: Na procura de uma mina de pedras preciosas, existem dois caminhos: seguir informações e dados dos que poderiam conhecer o lugar da mina, ou estudar o terreno e a geologia da região para chegar à mina. Ambos os caminhos são válidos. Um ponto clássico, por exemplo, é o debate sobre a origem do Universo: foi criado diretamente por Deus ou veio da evolução da matéria? Um caminho é seguir os dados da religião e outro – da ciência. Muitas vezes tem-se a opinião que são válidos os dados apenas da religião ou apenas da ciência e que religião ignora ou nega a ciência e a ciência ignora ou nega a religião. Mas estudos sérios e fundamentados hoje defendem a legitimidade dos dois caminhos que não se contrapõem, mas se completam. Estudo e explicações profundas sobre o assunto encontramos em diversos estudiosos. Ultimamente o professor brasileiro Marcio Gleiser, apresenta, em diversos seus livros explanação clara de que a intenção da ciência não é matar ou negar Deus, pelo contrário, junto com a filosofia e a religião a ciência tenta compreender o mistério de Deus, do universo e da vida.

O físico e astrônomo brasileiro, professor de Astronomia do Dartmouth College, em New Hampshire, Marcelo Gleiser, recebeu em Nova York o Prêmio Templeton, o Nobel da espiritualidade, uma das maiores honrarias que um cientista pode ganhar. Ele foi contemplado com o prêmio que já foi concedido a Dalai Lama e Madre Teresa de Calcutá.

Gleiser foi escolhido por ser um dos mais importantes proponentes da visão de que ciência, filosofia e espiritualidade devem ser entendidas como expressões complementares no esforço humano para abranger intelectualmente o universo, a vida e seus propósitos. “O caminho para a compreensão e a exploração científica não se dá apenas quando olhamos para o âmbito material do mundo”, diz Gleiser. “Quero trazer de volta, tanto à ciência quanto às pessoas que gostam de ciência, o enigma e o mistério do universo”. Religião e ciência costumam ser assuntos colocados de formas antagonicas e até excludentes. Marcio Gleiser defende que não precisam estar separadas. Elas se aproximam e andam na mesma direção por caminhos diferentes, a ciência vê o mundo como matéria e a fé o enxerga de outra maneira. Mas ciência, religião e filosofia são caminhos complementares com os quais a humanidade tenta entender quem é. A ciência não quer matar Deus. Ela é mais uma maneira de entendermos o mundo. Queremos ajudar a responder questões complexas que nós fazemos sempre, como a de quem somos nós. As pessoas que são religiosas deixam a ciência de lado sem se perguntar por que as coisas existem. Enxergam tudo por meio da Bíblia. É um mundo meio perdido no passado. O mundo vive um tempo de pouca tolerância a ideias diferentes. Isso torna ainda mais difícil o entendimento entre religiosos e cientistas.

As pessoas que são religiosas de forma intensa, ortodoxa, deixam a ciência de lado sem se perguntar por que as coisas existem. Enxergam tudo como uma interpretação literal da Bíblia. É um mundo meio perdido no passado. Isso compromete a visão de mundo.

Se, de um lado, há pessoas religiosas com preconceito contra a ciência, de outro existem muitos cientistas também preconceituosos em relação aos que praticam algum tipo de religião?

Muitos pesquisadores pensam, por exemplo, que se a pessoa é cientista não pode ser religiosa. Os cientistas precisam entender que a ciência também não sabe responder às grandes dúvidas da humanidade. Na verdade, nem sabemos quais são todas porque elas não têm fim. Mas o mistério é a alavanca do conhecimento científico. É o não saber o que nos leva a buscar o conhecimento e é exatamente esse não saber que deveria gerar bastante humildade e não arrogância por parte de quem busca o conhecimento.

Há pesquisadores que acham que porque sabem de mecânica quântica ou de genética são os donos do mundo. Julgam-se deuses. Desconhecem que atualmente todos nós carregamos mais dúvida do que conhecimento.

Pe. Tarcisio Z.



Євангелієське Читання

Зіслання Святого Духа: Йоан 7, 37-52

Останнього ж великого дня свята стояв Ісус і закликав на весь голос: «Коли спраглий хтось, нехай прийде до мене і п'є! Хто вірує в мене, як Писання каже, то ріки води живої з нутра його потечуть!» Так він про Духа казав, що його мали прийняти ті, які увірували в нього. Не прийшов був ще Дух Святий, бо Ісус не був ще прославлений. Численні ж з народу, вчувши ті слова, казали: «Він дійсно пророк.» Інші ж: «Він - Христос.» Ще інші: «Чи з Галилеї Христос прийде? Хіба в Писанні не сказано, що з роду Давидового Христос прийде, з села Вифлеєму, звідки був Давид?» І роздор виник із-за нього серед народу. Бажали і схопити його деякі, та ніхто не наклав рук на нього. Повернулись, отже, слуги до первосвящеників та фарисеїв, а ті питають їх: «Чому не привели його?» Слуги ж відказують: «Ніколи чоловік не говорив так, як цей чоловік говорить.» Фарисеї ж: «Чи й не ви дали себе звести? Невже хтось із старшини або фарисеїв увірував у нього? Та проклятий той народ, що закону не знає!» Але озвався до них Никодим, що приходив до нього вночі, а був же один з них: «Чи дозволяє наш закон засуджувати чоловіка, не вислухавши його спершу та й не довідавшись, що він робить?» Ті ж йому: і ти з Галилеї? Розвідайся, то й побачиш: з Галилеї пророк не приходять то й розійшлися кожен до свого дому. І знову промовив до них Ісус, і сказав: «Я – світло світу. Хто йде за мною, не блукатиме в темряві, а матиме життя вічне.»

Діяння Апостолів: 2,1-11

А як настав день П'ятидесятниці, всі вони були вкупі на тім самім місці. Аж ось роздався знеацька з неба шум, неначе подув буйного вітру, і сповнив увесь дім, де вони сиділи. І з'явилися їм поділені язиками, мов вогонь, і осів на кожному з них. Усі вони сповнились Святим Духом і почали говорити іншими мовами, як Дух давав їм промовляти. А перебували в Єрусалимі між юдеями побожні люди з усіх народів, що під небом. І як зчинився той шум, зійшлась велика юрба і хвилювалася, бо кожний чув, як вони говорили його мовою. Здивовані й остовпілі, вони один до одного казали: «Хіба не галилеяни всі оці, що розмовляють? Як же воно, що кожний з нас чує нашу рідну мову: партяни, мідяни, еламїї, і мешканці Месопотамії, Юдеї і Кападокії, Понту й Азії, Фригії і Памфії, Єгипту й околиць Лівії, що біля Кирени, римляни, що тут перебувають, юдеї і прозеліти, критяни й араби - ми чуємо їх, як вони нашими мовами проголошують величні діла Божі?»

П'ядесятниця було це юдейське свято сім тижнів після Пасхи. Свято подяки за перші овочі і за жнива пшениці а також свято радості. З часом юдеї ще додали в той день звичай дякувати Богові за десять заповідей Божих дані Мойсеєві на горі Синаї. Це давнє юдейське свято перейшло до християнського як святкування Приходу Святого Духа на апостолів і Пресвятої Трійці, яке припадає сім тижнів після Воскресіння Ісуса. Але тут зайшов звичай називати ці свята Зеленими Святами, бо долучено до Приходу Святого Духа ще звичай єврейського свята П'ядесятниці відзначати кінець весни й початок літа, що мало стичність з урожаєм і зеленню, тому увійшла тут зелень, рослини і Зелені Свята.

В цей празник святкуємо прихід Святого Духа про якого Ісус за туземного життя говорив апостолам, головно на тайні вечері але й при інших нагодах. Ісус обіцяв, що Святий Дух, Утішитель прийде й доповнить те чого тепер апостоли не могли розуміти й буде продовжувати те діло, що Ісус провадив за свого життя, доповняючи й пояснюючи те що залишилося незрозуміле для багатьох. Ісус, перед своїми страстями й смертю сказав апостолам чекати на прихід Святого Духа. І коли в день П'ядесятниці були зібрані у вечернику зірвався вітер і Дух Святий у виді вогненних язиків зійшов на них і сповнив їх відвагою і великою вірою у воскреслого Ісуса та звільнив їх від страху перед юдеями які забороняли говорити про Ісуса. Вони відважно почали ганити юдеїв за те, що вони зробили з Христом який воскрес. Тепер апостоли, без страху, просвічені світлом Святого Духа почали краще розуміти Євангелію і розійшлися по цілому світі продовжувати проповідь Євангелії. І ця проповідь розійшлася по цілому світі та продовжується по сьогодні в Христовій Церкві через апостолят єпископів, священників, місіонерів і місіонерок завдяки середниками повідомлення. Христова Євангелія далі голоситься і буде голоситися світові, бо Дух Святий постійно діє в Церкві й його ніякі вороги не переможуть. Хоч нині й далі переслідують Церкву, забороняють, але діло Христове по мимо переслідувань і труднощів далі продовжується в імені Ісуса Христа маючи просвічення і силу Святого Духа, який провадить Церкву і її спасительне діло та голошення Христової Євангелії. І марно вороги Христа повстають проти Його Євангелії, бо ніякі вороги Його не зможуть перемогти.

О. Тарсикій Залуцький, ЧСВВ



A festa de Pentecostes tem suas raízes no judaísmo, sendo originalmente conhecido como celebração judaica sete semanas após a Páscoa. Inicialmente, era uma cerimônia de agradecimento pelos primeiros frutos e pela colheita do trigo. Mas, com o tempo, passou a ser associada à lembrança da Lei dada por Deus a Moisés no Monte Sinai, conhecida como os Dez Mandamentos. Era para os judeus uma festa de grande alegria, pois era a festa das colheitas, ação de graças pela colheita e pedido de boa colheita no verão. Daqui veio entre os ucranianos o costume de festejar junto com a vinda do Espírito Santo e Santíssima Trindade a chamada Festa Verde que existia já no antigo testamento entre os judeus e era praticada entre diversos povos nos tempos do paganismo. Com a vinda do cristianismo, foi unida com a festa Cristã do Espírito Santo e Santíssima Trindade. Assim, hoje temos dois temas festejados na mesma data: a colheita, o verde da natureza e a vinda do Espírito Santo e a Santíssima Trindade.

Na igreja católica, liturgicamente festeja-se a vinda do Espírito Santo e o dia da Santíssima Trindade (na segunda feira). Do Espírito Santo e do seu Pai do céu Jesus falava em diversas ocasiões durante a sua vida terrena. Na Santa Ceia Jesus prometeu aos discípulos a vinda do Paráclito (Espírito Santo) para que depois da sua ressurreição continuassem a sua obra da salvação, anunciando e explicando o Evangelho que eles ainda não compreendiam bem. Ao prometer o Espírito Santo, Jesus disse aos apóstolos que esperassem a vinda do Espírito.

Após a ressurreição de Jesus eles, ainda não sabendo o que fazer, estavam reunidos junto com Maria no cenáculo, quando de repente veio do céu uma espécie de ruído como se soprasse um vento impetuoso que encheu a sala e apareceram uma espécie de línguas de fogo que repousaram sobre cada um deles. E todos ficaram cheios de Espírito Santo e começaram a falar em diversas línguas. De repente, perderam o medo e começaram a falar de Jesus que ressuscitou dos mortos apesar de serem proibidos de lembrar a ressurreição de Cristo. Pedro falou ao povo publicamente da ressurreição de Jesus e acusou os que o perseguiram e crucificaram. A partir daquele acontecimento, todos os onze saíram pelo mundo anunciar o Evangelho e a obra da salvação, apoiando-se principalmente na ressurreição de Jesus. O mesmo evangelho continua ser anunciado até hoje através dos sucessores dos apóstolos, bispos, sacerdotes, missionários e missionárias que assistidos pelo Espírito Santo anunciam o evangelho apesar das perseguições que surgiram logo depois da ressurreição de Jesus e continuam até hoje. A Igreja de Cristo foi e continua a ser perseguida em diversas épocas e lugares do mundo. O evangelho, segundo as palavras de Jesus, deve ser pregado para todo mundo e ninguém terá força de destruir a obra de Cristo, nem as forças do inferno conseguirão destruir o Reino anunciado por Jesus Cristo, hoje assistido pela força do Espírito Santo

Pe. Tarcisio Zaluski, OSBM

EXPEDIENTE "PRÁCIA"

Jornal Ucraino-Católico Publicado
No Brasil

Registro no INPI - Nº 2.509.881

Український Католицький
Місячник у Бразилії

Передплата на 2024 Рік: R\$ 80,00
Інші Краї: US\$ 85.00 Амер. Доларів

Depósitos (enviar comprovante):
Banco 104 - CAIXA ECONÔMICA
(ou Casas Lotéricas)
Ag. 0401 Op. 003 conta 2421-4
Em nome da Gráfica Prudentópolis

PIX: CNPJ 09.583.969/0001-07

Direção e Administração:
Rua Cândido de Abreu, 1579
Centro - Caixa Postal 02
CEP: 84400-000 Prudentópolis - PR

Telefone e whatsapp:
(42) 3446 1396

E-mail:
graficaprudentopolis@gmail.com
www.grficaprudentopolis.com.br

Proprietário:
Gráfica Prudentópolis Ltda.
CNPJ 09.583.969/0001-07

Redator chefe:
Pe. Tarcisio Zaluski, OSBM

Correção Ortográfica:
Pe. Deonízio Bobalo, OSBM
Pe. Genésio Viomar, OSBM

Uma palavra amiga para refletir

Pe. Tarcísio Zaluski, OSBM

A vida

Gostaria de definir a vida, mas não consigo. Será que alguém consegue? Duvido. É um dom inestimável, um presente, um tesouro cheio de mistérios. Só Deus teria poder de criar a vida.

Vida é uma qualidade, característica de um ser que têm processos biológicos de autossuficiência, é a característica que anima um ser. Não há consenso quanto à definição de vida. Definição de vida tem sido um desafio para cientistas e filósofos. A vida é um processo de autossuficiência de um ser que se desenvolve e não é uma substância, mas uma energia. Mais de cem definições de vida já foram apresentadas, mas nenhuma exprime nem diz exatamente o que a vida de fato é. Uma definição que se aproxima da realidade é: "um sistema químico autossustentável capaz de evolução". Mais ainda, a vida é, "matéria que pode se reproduzir e evoluir conforme dita a sobrevivência. Tudo isso trata da vida material dos seres materiais, mas além das características mencionadas nas definições citadas, existe uma vida toda especial, a intelectual, onde o vivente tem consciência de si e de suas atividades, tem liberdade para escolher entre muitas opções. Trata-se da vida humana que difere da vida geral dos seres vivos materiais e no conhecimento intelectual supera em muito as vidas vegetativa e sensitiva. É a Vida do homem, ser inteligente, livre, consciente das suas atividades que age não só por necessidades naturais, mas tem poder de além das tendências naturais agir dirigido pelo intelecto que toma consciência e tem poder de escolher entre o bem e mal para ele ou para outros. Por isso, o homem progride, é capaz de direcionar a sua vida conforme diz a inteligência e decidir o caminho livremente, tornando-se assim um construtor da ordem no mundo, da paz e do progresso. Neste sentido, o homem é responsável pelo bom andamento da vida de todos os seres terrestres, da ordem mundial. Mas nem todo homem cumpre essa sua nobre missão no mundo.

Há gente vivendo a sua vida e nem sequer pensa sobre o que é a vida, o que significa viver e termina viver neste mundo sem ter pensado que teve vida, que era dono da maior riqueza que existe para todos os viventes; há gente que somente pensa em usufruir dessa riqueza, bebe vorazmente, engole, devora tudo o que a vida oferece até um dia conscientizar-se de que sua vida terminou e deixou a pessoa miserável, carente de tudo, indigente, lazarone; muitos com o poder de organizar o mundo, não viveram, apenas existiram sem nunca refletir sobre quem são ou por que vieram, borboleteavam sem fazer nada. Tem gente que viveu e vive a sua vida só para si. Mas tem gente que tem consciência da sua missão no mundo. Alguns vivem em parte, outros pela metade... E há muitos que vivem totalmente, abraçam sua missão no mundo. Aproveitam em todos os momentos todas suas forças, fazem da vida uma jornada e a percorrem da melhor maneira possível. Buscam constantemente por felicidade, sucesso e realizações, sabendo que esse equilíbrio não é fácil, mas lutam e lutando vivem e lutam para viver. Encontram alegria nas pequenas coisas do dia a dia e valorizam cada momento como único. Não perdem tempo se preocupando com coisas que não podem mudar, concentram-se no presente e aproveitam as menores migalhas do tempo que vão passando.

Valorizam as experiências, que lhes trazem lições importantes para o crescimento e a evolução.

Portanto, prezado leitor, viva a vida! Não se compare com outros, cada pessoa tem a sua própria jornada e tempo para viver. Aproveite as oportunidades que surgem nessa vida, mesmo que elas estejam fora da sua zona de conforto. A vida, aqui na terra, é curta! Seja grato pelo que tem e não se lamente pelo que falta.

Viver a vida é estabelecer objetivos realistas e trabalhar para alcançá-los, sem esquecer de apreciar o que é bom e útil para todos e para o mundo e não somente para você. Não deixe para amanhã o que pode ser feito hoje. A procrastinação pode impedir que você realize seus sonhos nessa vida. Ser fiel a si mesmo é uma das melhores maneiras de viver a vida, valorizando suas crenças e ideias. Viver a vida é enfrentar os desafios com fé e coragem e não desistir dos seus sonhos de fazer o mundo melhor e os homens mais felizes.



ДЛЯ СТАРШИХ І МОЛОДШИХ НА РОЗДУМУ

О. Тарсикій Залуцький, ЧСВВ



Що найціннішого маємо я і ти?

Мабуть всі ми вже ставили собі запитання і старалися відповісти що найціннішого, найкращого, найважливішого маємо всі ми й навіть не думаємо звідки це все прийшло, який розум це все продумав і яка мудрість ці багатства об'єднала в кожній людині. Не беремо тут під увагу в тій роздумі вартості надземні, небесні, Божі, бо вони належать до іншої сфери нашого існування, яка для нас є незрозумілою тайною, а бажаємо тут в цій роздумі поглянути на те все, що маємо нині тут на землі поки живемо в тілі.

Справді ціла вселена, вся природа це не одне а незчисленні цінності які навіть тисячі років замало, щоб їх вичислити й оцінити. А головню людина, як образ і подоба Божа, це безконечний скарб і непойнята кількість дарів. Ціла наша особа, всі здібності, всяка сила, все творить нас справжнім чудом й нічого в нас нема, щоби не мало якогось завдання і вартості. Але з-поміж усього можна відзначити один дар яким всі ми, я і ти, дорогий читачу, втішаємося. Цей дар це джерело всього, що в нас і з нами стається, це наше ЖИТТЯ. Про це подумаймо нині. Що в мене й в тебе, читачу, найдорожче? Без сумніву – ЖИТТЯ.

Зрозуміти що це життя – не зрозуміємо. Маємо, живемо, користуємо з усіх його сил і можливостей, але вияснити все те, що життя проявляє і може проявити ніхто не потрапить роз'яснити. Наука дещо з того пояснює, зле більшість тайн життя для нас закриті. Наука пояснює про різні тілесні й духовні сили життя, але щодо багатьох справ, як вічність, існування без тіла, різні почування і багато іншого залишається для нашої віри без зрозуміння всіх деталей. Коли нам хтось дає щось для вживання, то важне на скільки часу нам він це дає. Може бути великий дарунок, але коли він нам даний лише на короткий час, він трапить свою вартість, бо маги й знати, що маємо лише до якогось часу, це нас не робить вповні щасливими. В людині є сильне бажання маги завжди все те, що добре й їй подобається. Будь який дар, він нам приносить більше щастя відповідно на скільки часу він нам даний. А всі земські дари дочасні, не будемо ними втішатися завжди, на всі віки. А дар життя нам даний на всі часи, без ніякого обмеження днів чи років життя людини вічне. А хто може пояснити що це вічність?

Застановімся над великою і непойнятою містерією нашого життя тут на землі. Годі вияснити все те, що стається з нами й в нас: Думаємо, любимо або ненавидимо, ходимо, стаємо, коли хочемо спішимося, а коли вимучені відпочиваємо й спимо. Маємо потребу їсти й пити, їжа і напюток має смак, нам подобаються або не подобається. Відновляє в нас силу, піддержує життя. Відчуваємо зимно або тепло, гаряч, дивимосся і бачимо речі, кольори, величину і знає що для нас добре а що не добре, що можемо взяти а що зтяжке на наші сили. Маємо нюх і ледве чи хто з нас може пояснити чому дещо, що доходить до нашого носа нам подобається, пахне, а дещо не подобається, смердить і від нього відвертаємося. Дотикаємося до різних речей і дотиком відчуваємо природу, форму, тягар речей. Їсти й пити, справді це велике диво. Звідки це береться? Багато такого, що нам смакує і того бажаємо й є таке, що не смакує і того не хочемо та оминаємо. Коли щось в неполадку в нашому житті відчуваємо біль і шукаємо рятунку, ліків. Багато такого, що нам подобається і творить приємність і тим радіємо й втішаємося. А що не подобається, відкидаємо й оминаємо. Знаємо, що цим всім провадить наш розум, але наука не здібна вияснити всі деталі про розум й його сили.

Не вистане часу вичисляти всі чудеса, що є наше життя та завдяки життю переживаємо. Ледве хто може дещо знати з того всього що діється в тілі й про ту свідомість про те, що живемо. Подумаймо про різні бажання в нас або бажання хотіти чогось або не хотіти, маги надію на щось добре або недобре і того очікувати. Чи ти, читачу, вже думав колись, звідки походить те хотіти або не хотіти, розуміти або не розуміти, надіятися або тратити надію. Все це становить велику тайну для всіх нас і мало що з того можемо зрозуміти й вияснити чому й якою силою все те в нас діється, хто тим провадить, властиво що це життя яке маємо, хочемо.

Вкінці запитаймося, що з того всього є наше на всі часи? От перестане жити тіло й все те закінчується, загаситься як той вогник свічки. А що тоді залишається? Залишається тільки дар життя без кінця, який приходить від Творця й розбуджує всі ті прояви й почування про які ми згадали вище. А всі ті почування дочасні. Що тоді залишиться з життям? Годі сказати точно, але Боже слово запевняє, що все перейде й закінчиться, а залишиться тільки ЛЮБОВ.



5 fatos para entender a gravidade do ataque à usina nuclear de Zaporizhzhia

Um incêndio atingiu o prédio ao lado da estrutura, gerando temores de uma explosão pior que a da usina de Chernobyl, em 1986. Entenda os riscos envolvidos no episódio



A guerra entre Rússia e Ucrânia segue causando estragos e alarmando o mundo. Nesta sexta-feira (4), um prédio adjacente à usina nuclear da cidade de Zaporizhzhia, a maior da Europa, foi alvo de um projétil russo. O ataque deu início a um incêndio que já foi controlado, e as forças de Vladimir Putin teriam assumido o controle do local.

De acordo com a agência de notícias Associated Press (AP), a operadora nuclear estatal da Ucrânia, Enerhoatom, disse que três soldados ucranianos foram mortos e dois ficaram feridos após a ofensiva russa.

A seguir, entenda por que esse episódio aumenta ainda mais a gravidade do conflito.

1. Local de risco

A instalação onde o fogo se alastrou tem cinco andares e não faz parte do reator da usina nuclear, segundo Rafael Mariano Grossi, diretor-geral da Agência Internacional de Energia Atômica (AIEA), em entrevista à AP.

Mesmo assim, o incêndio gerou preocupações. De acordo com o jornal britânico The Guardian, um funcionário foi o primeiro a alertar sobre o que ocorria na instalação ao postar no Telegram que forças russas haviam disparado contra o lugar e existia uma “ameaça real de perigo nuclear na maior usina nuclear da Europa”.

2. Capacidade comprometida

Construída entre 1984 e 1995, a usina de Zaporizhzhia fornece 25% da eletricidade da Ucrânia e, com seis reatores, gera o suficiente para abastecer cerca de 4 milhões de residências. Cada reator pode gerar 950 megawatts, totalizando 5,7 gigawatts. Para ter ideia, a usina hidrelétrica de Itaipu, na fronteira do Brasil com o Paraguai, tem capacidade de 14 gigawatts.



O incêndio gerou danos apenas no compartimento do reator nº 1 da usina ucraniana, o que não afetou a segurança da unidade de energia, segundo a administração militar regional. Contudo, o incidente prejudica a capacidade de funcionamento geral: as unidades 2 e 3 tiveram que ser desconectadas da rede, e as unidades 5 e 6 começaram a ser resfriadas por segurança. Já a unidade 4 continua a operar, mas agora trabalha só com 60% de sua potência.

3. Ameaça radioativa

Em comunicado, a AIEA diz que, segundo a Ucrânia, a usina nuclear continuou a ser operada por sua equipe regular e não houve liberação de material radioativo. “Os sistemas de monitoramento de radiação no local são totalmente funcionais”, assegura o centro regulador.

Porém, ainda não foi possível acessar toda a instalação para avaliar se os sistemas de segurança de fato estão funcionando plenamente. “Estou extremamente preocupado com a situação na central nuclear de Zaporizhzhia e o que aconteceu lá durante a noite”, declarou Grossi. “Disparar projéteis na área de uma usina nuclear viola o princípio fundamental de que a integridade física das instalações nucleares deve ser mantida em segurança o tempo todo.”

4. Diferente de Chernobyl

No Twitter, Dmytro Kuleba, ministro de Relações Exteriores da Ucrânia, escreveu que, caso o incêndio tivesse atingido a usina, o impacto seria dez vezes pior que o acidente de Chernobyl, em 1986. O governante também exigiu que os russos cessassem imediatamente sua ofensiva para permitir a entrada de bombeiros no local.



Mas, apesar das comparações inevitáveis, os reatores de Chernobyl eram bem diferentes dos de Zaporizhzhia: eles eram do tipo RBMK, uma tecnologia soviética da década de 1970 nunca construída no Ocidente devido a falhas de segurança inerentes, segundo conta Tony Irwin, professor visitante da Universidade Nacional Australiana, em artigo no site The Conversation.

Zaporizhzhia, por outro lado, tem reatores VVER projetados na Rússia, com design semelhante ao de reatores de água pressurizada PWR — os mais populares em todo o mundo. Bem mais seguros, eles têm uma contenção maciça de concreto para impedir qualquer liberação radioativa. “Isso envolve completamente o reator e os geradores de vapor, garantindo que qualquer água que possa ser radioativa esteja dentro da contenção”, explica Irwin.

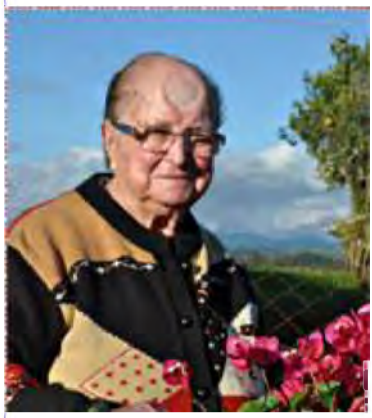
5. Risco iminente

O governo russo notificou a AIEA na última terça-feira (1), dizendo que suas forças militares assumiram o controle do território ao redor de Zaporizhzhia. Uma investigação do Greenpeace International divulgada no dia seguinte alertou que a segurança da usina estava seriamente comprometida pela guerra.

Em comunicado, a ONG disse que, no pior cenário, no qual explosões destruíssem os sistemas de contenção e resfriamento do reator, a liberação de radioatividade poderia ser pior que a do acidente nuclear de Fukushima Daiichi, no Japão, em 2011, “com áreas de terra a centenas de quilômetros do local do reator potencialmente tornando-se inóspitas por décadas”.

“A guerra no sul da Ucrânia em torno de Zaporizhzhia coloca todos em risco elevado de um acidente grave. Enquanto esta guerra continuar, a ameaça militar às usinas nucleares da Ucrânia permanecerá”, advertiu Jan Vande Putte, coautor da análise de risco do Greenpeace.





MARIA BARAN KREFER

★ 19/07/1.927

† 23/02/2.024

MARIA BARAN KREFER, nascida no dia 19 de julho de 1.927, na localidade de Colônia Lima – Mandirituba – PR. Filha de Brasília Baran, nascido na Ucrânia e de Carolina Ianoski, nascida em Araucária – PR.

Sua Primeira Comunhão, foi aos 7 anos de idade e recebeu o Sacramento do Matrimônio aos 14 anos com Alexandre Krefer, no dia 31 de janeiro de 1.942.

Viviam uma vida cristã, de muitos desafios e de muito trabalho árduo no cultivo da terra. A mãe Maria além de ajudar na agricultura, ainda tinha todos os afazeres da casa. Tiveram 12 filhos: Tadeu (falecido) casado com Tereza Kusma, Basílio (falecido recém-nascido), Ir. Adélia, SMI, Pe. Doroteo, OSBM (falecido), Rafael casado com Ivete Sezanoski, Maria Lúcia casada com Agostinho Xambelan, Ir. Nádia, SMI, Pe. Mateus, OSBM, José Gilmar casado com Marta Kosma, Teresinha Inês casada com Jorge Claudino, Pe. Valdemiro Eufrem, OSBM e Pe. Arcenio, OSBM. Teve 22 netos e 27 bisnetos.

Além de todo trabalho na roça, afazeres da casa e cuidando dos filhos, ainda arranjava tempo para a leitura. Lia muito... lia o Jornal "PRACIA", o 'MISSIONAR', livros religiosos, a Bíblia (leu pelo menos duas vezes). Gostava de ler em ucraniano, porém quando não tinha o que ler em ucraniano, lia na língua portuguesa.

A mãe Maria foi uma mulher de muita fé e oração. Todas as noites, juntamente com o seu esposo Alexandre, reunia a família para rezar o terço de joelhos e aos domingos todos iam à igreja. Com tanta devoção a Deus e à Nossa Senhora, entregou seus 4 filhos ao Sacerdócio e 2 filhas à Vida Consagrada, e, tinha muito orgulho desta entrega. Também teve o privilégio de ter um neto sacerdote: Pe. Marcio Adriano.

Aos 61 anos, a mãe Maria ficou viúva, porém a maioria dos seus filhos já estavam encaminhados na vida.

A mãe Maria sempre pertenceu ao Apostolado da Oração e participava assiduamente das reuniões, bem como dos encontros promovidos pela Metropolia. Após a morte da Baba Carolina Ianoski Baran em 1.955, a mãe Maria assumiu o cargo de "Reunetelha" do Apostolado. Então, em 2.015, impossibilitada devido a idade avançada, passou a responsabilidade de "Reunetelha" para Joana Nogas de Almeida. Foram 59 anos de "Reunetelha".

O tempo foi passando e, em 2.001, foi diagnosticada com câncer de pele e passou a frequentar o Hospital Erasto Gaertner. Foram várias cirurgias. O acompanhamento foi constante e só parou em 2.020, devido a pandemia COVID 19. Em setembro de 2.020, aos 93 anos de idade, caiu e fraturou o fêmur. Foi levada ao Hospital Cajuru. Passou por cirurgia complexa e de alto risco pela idade. Logo após, recebeu das mãos de seu filho Pe. Arcenio, o Sacramento da Unção dos Enfermos. Voltou para casa e mesmo com a fisioterapia, não conseguiu mais andar. Ficou acamada por 3 anos e meio. Durante este tempo foi cuidada pelos seus filhos: Irmã Nádia, Gilmar Teresinha e pela nora Marta. Nunca se ouviu alguma reclamação sequer, pelo contrário, dizia: "Será que chego nos 100 anos? Como é bom viver!" Fazia questão de comemorar cada aniversário. Era uma pessoa muito bem humorada, gostava de ouvir rádio (músicas sertanejas antigas), cantar, a noite assistir missa e terço pela televisão. Ficava muito feliz quando um de seus filhos Pe. Arcenio ou Pe. Eufrem traziam comunhão para ela aos domingos. Dizia que Jesus veio visitá-la. Também, todo o primeiro domingo do mês, os membros do Apostolado da Oração: Sra. Leocádia Baran Almeida, Marcelo Almeida e Joana Nogas Almeida, rezavam o terço e as orações do Apostolado.

Sempre muito lúcida e queria saber de todos os acontecimentos a sua volta...

No início deste ano, percebemos que a mãe Maria não estava muito bem. Então, dia 1 de janeiro, recebeu das mãos de seu filho, Pe. Eufrem, o Sacramento da Unção dos Enfermos. Foi levada ao hospital para tomar soro, ser medicada e fazer exames. Voltou para casa.

O mês passou e ela estava cada vez mais debilitada. Em meados do mês de fevereiro, o estado dela se agravou. Então, novamente recebeu o Sacramento da Unção dos Enfermos, porém desta vez das mãos do seu filho Pe. Mateus. Foi levada ao hospital no dia 22 de fevereiro e no dia seguinte veio a óbito, com seus 96 anos e 7 meses. No momento de sua morte, estavam a sua nora Marta e seu filho Pe. Mateus, o qual deu absolvição dos seus pecados.



O corpo da mãe Maria foi velado em sua residência. Muitas pessoas estiveram presentes: familiares e amigos de perto e de cidades distantes. Foi um velório comovente e de muita oração.

A missa de corpo presente foi celebrada na Paróquia

Santíssima Trindade, na Colônia Marcelino – São José dos Pinhais – PR. Na Divina Liturgia, além do povo em geral, estavam presentes Irmãs Servas de Maria Imaculada e 19 sacerdotes, dentre estes, o Pe. Antônio Zubek, OSBM, Provincial dos Padres Basilianos no Brasil e Argentina. Pe. Antonio fez a homilia sobre a vida da mãe Maria: exemplo de cristã, sua doação, sua alegria, o legado deixado por ela e sobre a ressurreição.



O corpo da mãe Maria foi levado para o cemitério... Chegando lá, ela foi carregada por 6 sacerdotes até o seu túmulo: pelos seus filhos Pe. Mateus, Pe. Eufrem e Pe. Arcenio, pelo seu neto Pe. Marcio Adriano, pelo seu primo Pe. Sergio Baran Ivankio e pelo pároco Pe. Neomir Doopiat Gasperin.

No dia 29 de fevereiro, foi celebrada a Divina Liturgia de Sétimo Dia. Estavam presentes 8 sacerdotes, Irmãs Servas de Maria Imaculada e o povo em geral.

A homilia foi presidida pelo seu filho Pe. Eufrem, que está na íntegra abaixo:

*"Hoje a nossa família, parentes e amigos se reúnem para rezar a missa do sétimo dia de falecimento da Sra. Maria Baran Krefer. Nossa intenção é para que Deus conceda o descanso eterno no seu Reino celeste. Outra intenção especial que devemos trazer no dia de hoje depositar no altar do Senhor é **AÇÃO DE GRAÇAS, AGRADECIMENTO A DEUS**. Será que não é contraditório agradecer a Deus se estamos sofrendo com falecimento da mãe? Será que não é contraditório dizer a Deus **MUITO OBRIGADO** se ainda choramos e sentimos muito a falta da nossa mãe?"*

*Digo-vos que não. Deus foi muito bom ao chamar dona Maria para fazer parte desse mundo e concedeu-lhe uma grande missão: A **MISSÃO DE SER MÃE**. Temos tantas mães no dia de hoje nesta celebração e vocês também receberam de Deus esta missão. E dona Maria desempenhou essa missão de forma esplêndida, de forma bela, de forma santa.*

Só ela sabia das dificuldades e problemas que passou durante a sua vida para educar 11 filhos (7 homens e 4 mulheres). Difícilmente se queixava ou partilhava com alguém aquilo que viveu. Só o coração amoroso sabia o quanto teve que se dedicar a cada dia de sua vida, sem desanimar, sem perder o foco para cumprir a nobre missão que lhe foi confiada por Deus.

Quando vamos receber a lembrança do falecimento da nossa mãe, vamos ler a mensagem de gratidão e louvor a Deus:



1 – Gratidão a Deus por esta mãe, avó e bisavó maravilhosa. Maravilhosa na fé e no exemplo de vida, aceitação da vontade de Deus e busca da santidade.

2 – Gratidão a Deus por sua ternura e dedicação. Onze filhos – dedicação constante na educação de seus filhos para que fossem pessoas boas, honestas, tementes a Deus. Mulher forte e decidida para dedicar-se totalmente a sua família. Muitas vezes nessa dedicação para a nossa educação, Dona Maria teve que adotar alguns meios um pouco mais rígidos.

Como por exemplo fazer a colheita de certas varas de marmelo que depois de utilizadas deixavam alguns sinais na pele, mas nada que logo sumisse e esses sinais reassoavam como demonstração de amor pelos filhos. Chinelos e cintas que em certas circunstâncias adquiriam uma nova função. Sim, ela queria nos educar como pessoas e como bons e verdadeiros cristãos católicos. Dedicação e ternura quando algum filho estava doente ou precisando de um carinho ou apoio de mãe.

*Dedicação na formação essencial do ser humano: **FORMAÇÃO NA FÉ**. Ela reunia todos os dias para a oração do santo terço de joelhos diante dos ícones dos Sagrados Corações de Jesus e Maria e dos santos, participação das celebrações nas missas e novenas na igreja, acompanhava a confissão de cada filho, marcando no calendário quando se confessou a última vez. E ela com o nosso pai Alexandre puxavam a fila no confessionário. A mãe e o pai eram os primeiros a rezar e participar das celebrações na igreja. Membro ativo do Apostolado da Oração e por muitos anos foi reunetelha. Exemplo e testemunho da vivência na fé. E seriam muitos e muitos outros momentos que cada filho e filha poderia partilhar no dia de hoje.*

3 - Louvar e agradecer a Deus pela bondade e alegria (risos e sorrisos). A mãe era muito alegre e de um grande senso de humor. Mesmo depois da idade avançada, já acamada, quando a gente falava alguma coisa ela logo fazia uma brincadeira ou piada. O espírito jovem e otimista nunca a abandonou. Nos três anos e meio que ficou acamada, nunca escutamos sequer uma palavra de reclamação ou de desânimo por estar naquela situação. Nesse período, ela sempre se fortalecia na fé através da oração. Quando levávamos a Sagrada Comunhão, ela chorava de alegria e rezava com muita fé agradecendo que Jesus tinha vindo visitá-la naquele dia. Ficava por longo tempo fazendo orações de adoração ao Santíssimo Sacramento que ela havia recebido. Nas despedidas da mãe, ela fazia questão de beijar a nossa mão, pois dizia que as mãos do sacerdote eram mãos consagradas que levavam Jesus para as pessoas. Eu me sentia muito constrangido, pois era eu que sempre beijava a mão da mãe, isto desde pequeno, assim como ela nos ensinou: beijar a mão antes de dormir, antes de ir para a escola, depois de voltar da escola, na saída de alguma viagem e na volta... e agora ela pede para beijar a minha mão? Só quem tem muita fé; só pessoas vivendo profundamente a fé e sentindo Deus muito presente que são capazes de tal atitude. Toda a vida colocada nas mãos de Deus e nunca tirar o foco de sua missão sendo fiel ao chamado de Deus de ser mãe até o fim de sua vida.

4 - Agradecer a Deus por tê-la deixado conosco por tantos anos. Viveu 96 anos, sete meses e 4 dias. Destes, mais de 80 anos dedicados à família. Quase que na totalidade deste tempo sempre lúcida e disposta. Deus nos deu essa grande graça. Ele nos concedeu esse privilégio e Deus fez isso porque ama muito a nossa família, assim como Deus ama a cada um e cada uma de vocês que têm também as vossas belas famílias constituídas e vivas na fé.

Então, no dia de hoje, louvamos e agradecemos a Deus. Mas quero também aproveitar para agradecer àqueles filhos que tiveram a honra e a grande graça de cuidar da mãe nesses últimos anos de vida. Gilmar, Ir. Nádia, Teresinha e a cunhada Marta. Com certeza que para vocês está muito mais difícil com o falecimento da mãe. O encontro com ela no dia a dia, as conversas com ela, os cantos que ela gostava entoar e tenham a certeza de uma coisa: vocês sempre estavam em primeiro lugar nas orações da mãe e ela continua abençoando vocês lá do céu.

Deus seja louvado e que todos possamos seguir firmes no chamado de Deus nesta vida. O lugar no céu está reservado para todos nós e só conseguiremos tomar posse da herança eterna quando vivermos na simplicidade a nossa missão, sempre tendo Deus em primeiro lugar em nossas vidas. Amém!"

A nossa eterna gratidão aos Sacerdotes presentes, as Irmãs Servas de Maria Imaculada, familiares e amigos que nesta hora de muita tristeza nos ampararam com palavras de consolo e fortes abraços. Agradecemos também, aqueles que não puderam estar presentes, mas que através das redes sociais enviaram suas mensagens de conforto.

Saudades eternas!!

ВІЧНАЯ ПАМ'ЯТЬ!

FILHOS(AS)

Curiosidades...

6 fatos curiosos sobre a Igreja Católica

E não bastasse ser a mais antiga instituição internacional do mundo em funcionamento contínuo, a Igreja Católica Romana teve um papel proeminente na história e no desenvolvimento da civilização ocidental. São anos e anos de existência repletos de acontecimentos marcantes, polêmicas e até mesmo participações em guerra.

Na realidade, são tantos acontecimentos durante esses longos anos de trajetória que muitos deles passam até mesmo despercebidos. Portanto, é bem provável que existam vários episódios da Igreja Católica que você nunca ouviu falar e, por isso, nós separamos uma lista com seis fatos curiosos que irão te surpreender. Olha só!

1. Criminalidade em alta

Um fato muito curioso e que poucas pessoas sabem é que o Vaticano, a cidade-estado sede da Igreja Católica Romana, tem o maior índice de criminalidade do mundo todo. E como isso é possível? Com uma população de mais ou menos 500 pessoas e cerca de um crime por dia, a taxa de criminalidade do Vaticano está acima de 100%, per capita.

Porém, vale ressaltar que o Vaticano é considerado o menor país da Terra e recebe cerca de 20 milhões de visitantes por ano. Por esse motivo, a maioria dos crimes que acontecem na região são de batedores de carteira, roubo de bolsas e outros pequenos delitos cometidos por pessoas de fora.



2. Origem de tudo

Nos primeiros mil anos do calendário cristão, a única igreja cristã que existiu no mundo foi a Igreja Católica Romana. Esse é um número bastante impressionante quando paramos para pensar que houve uma expansão maciça de igrejas por todas as partes e o cristianismo tornou-se a religião mais influente na história.

Portanto, todas as outras igrejas cristãs que existem hoje podem traçar sua linhagem até a Igreja Católica Romana. Em comparação, a maioria das igrejas não católicas que existem hoje tem menos de um século ou dois de vida.



3. Criação da Bíblia

A Igreja Católica é inteiramente responsável pela composição da Bíblia, incluindo a divisão dos capítulos e versículos. Por conta disso, alguns versículos foram até mesmo removidos por serem inconsistentes demais com a sua forma de teologia. Martinho Lutero, inclusive, foi um dos que mais se aproveitou desse método.

Em dado momento da história, Lutero até tentou remover Tiago e Apocalipse, mas teve sua ação reprovada pelos seus seguidores e acabou mantendo ambos os livros.



4. Finanças

Uma informação impressionante sobre a Igreja Católica é que ela consegue gastar mais dinheiro todos os anos do que uma empresa bilionária, como a Apple, consegue arrecadar. Segundo o The Economist, a Igreja Católica Romana gastou US\$ 170 bilhões em caridade no ano de 2012, principalmente.

Nesse mesmo ano, a Apple — mesmo com seu arsenal de produtos tecnológicos — arrecadou US\$ 157 bilhões em receita.



5. Guarda Papal

Mesmo que seja considerado um símbolo de paz, o Papa é constantemente protegido pela Guarda Suíça Pontifícia, que veste uniformes desenhados por Michelangelo, comumente armados com alabardas. Cada membro é católico, suíço, do sexo masculino e deve completar o treinamento militar na Suíça.

Eles devem demonstrar boa conduta e ter pelo menos um metro e meio de altura. Aqueles escolhidos recebem uma audiência privada com o Papa junto de suas famílias. A Guarda Papal Suíça é a unidade militar ativa mais antiga em existência contínua desde 1506.



6. Civilização Ocidental

Basicamente tudo que conhecemos no mundo Ocidental teve base de fundação na Igreja Católica. Diversos hospitais, escolas, universidades e instituições de caridade foram criadas pelo catolicismo e permanecem de pé até hoje.

Para se ter ideia, cerca de 15% dos hospitais nos Estados Unidos são católicos. Em algumas partes do mundo, a Igreja Católica oferece os únicos serviços de saúde, educação e serviços sociais disponíveis para as pessoas.





Olha Kosach Kryvnyiuk

Olha Kosach era filha de Petró Kosach e Olena Pshillka, além de ser irmã de Lesya Ukainka. Nascida em 26 de maio de 1877 em Novohrad-Volynskiy, norte da Ucrânia, foi uma escritora, tradutora e médica ucraniana proeminente conhecida pelo pseudônimo de Olena Zirka.

Terminou seus estudos elementares em 1897, numa escola feminina em Kyiv. Depois, entre os anos de 1899 a 1903, estudou no Instituto Médico Feminino de São Petersburgo (única instituição de ensino superior do Império Russo que aceitava mulheres na época), onde concluiu o curso de medicina.

Enquanto esteve na cidade russa, trabalhou como tradutora de obras ucranianas para o russo, em especial romances. Além disso, tornou-se membro de uma *hromada* (sociedade intelectual secreta do movimento político nacional) estudantil ucraniana, fato que resultou na sua prisão temporária, pois o grupo tinha caráter nacionalista e contrário à opressão czarista.

Em 1904, Olha se casa com Mykhaylo Kryvnyiuk e dois anos mais tarde, em 1906, mudam-se para Praga, capital da República Tcheca, onde nasceu o primeiro filho do casal. Em 1910, ela e o filho mudam-se para Kyiv, enquanto o marido permanece no estrangeiro; não se sabe ao certo o motivo da separação do casal.

Da capital ucraniana mudam-se para Lotsmanska Kamianka, onde permanecem até 1920. Lá, Olha trabalhou como médica, dando atenção especial para órfãos e doentes mentais; atuando de forma gratuita em áreas rurais e dando orientações sobre saúde pública por onde passava. Nesse período, também administrou um orfanato e ensinou ucraniano para crianças; traduziu diversas obras russas, francesas e inglesas para seu idioma materno. E ainda, foi graças aos seus esforços em assessorar, documentar e publicar algumas obras de sua irmã, que temos acesso a tantas informações sobre Lesya, falecida precocemente em 1913.

O segundo filho do casal nasceu nesse período em 1920, no meio da guerra civil pela independência. Os três, Olha e os dois filhos mudam-se então para Kyiv, onde ela consegue emprego como professora de ucraniano e bibliotecária numa biblioteca médica. Em 1931, o marido retornou em definitivo para viver com a família, mas foi preso pelo governo soviético, torturado e morto no exílio.

Com a eclosão da Segunda Guerra Mundial, ela fugiu para Praga, onde acabou em um campo de deslocados em Augsburg na Alemanha, na parte ocupada pelos americanos, morrendo em 11 de novembro de 1945 sob condições desconhecidas.

Durante sua vida, além da trajetória incrível como figura comunitária, professora, tradutora, etnógrafa, escritora e médica, Olha Kosach reuniu uma coleção enorme de bordados folclóricos ucranianos que foram a base para o livro "Padrões populares dos bordados ucranianos da região de Kyiv, Poltava e Katerynoslav" publicado em 1928 que é usado até hoje.

Além dessa obra, escreveu inúmeros artigos para diversas revistas; retratou suas memórias e as de sua família, compilou escritos da irmã (que foram publicados postumamente em 1970 em Nova Iorque com o título "Lesya Ukrainka: uma cronologia de sua vida e obra"); foi membro do movimento cultural Prosvita (cujo foco era a preservação da cultura ucraniana e a educação do povo no século XIX no Reino da Galícia).

Preocupou-se com a tradição literária ucraniana, bem como sua identidade nacional, principalmente em relação ao período da Guerra da Independência da Ucrânia (1917-1921 que de República Independente passou para o jugo da União Soviética); além de defender o empoderamento das mulheres.



IRMÃ ANATÓLIA, UM ANJO DE MISERICÓRDIA

Damos continuidade a Novena da Irmã Anatólia neste Jornal para que mais pessoas possam rezar pedindo a graça de sua Beatificação.

Segue a partir do 6º Dia.

6º dia – Presente, onde há maior necessidade.

“As pessoas recorriam a Ir. Anatólia; confiavam que ela podia lhes ajudar em tudo”
(Rosa L.)

Ó Serva de Deus Anatólia, que seguindo o exemplo da co-fundadora da Congregação te fazias presente sempre onde houvesse algum irmão para socorrer, alguma ferida para sanar, ensina-nos a estarmos atentos e socorrermos os irmãos que encontrarmos caídos na margem do nosso caminho.

7º dia – Luz viva para os irmãos

“As Irmãs Servas deviam ser Luz viva para os filhos da Ucrânia”

(B. Josafata Hordashevskia)

Ó Serva de Deus Anatólia, que aos oito anos de idade foste testemunha da fundação da Congregação das Irmãs Servas de Maria Imaculada, a qual tornou-se “luz viva” para o povo ucraniano e, atraída por essa luz te tornaste luz viva para todos, intercede a Jesus para que também nós, obedecendo às Suas palavras, possamos ser luz viva para nossos irmãos.

8º dia – Fiel nas pequenas coisas

“Serei fiel nas pequenas coisas. Cumprirei meus propósitos, custe o que custar”

Ir. Anatólia

Ó Serva de Deus Anatólia, que durante a tua vida foste fiel nas pequenas coisas, no cultivo da vida espiritual, no cumprimento das prescrições da Congregação, na vivência dos votos da vida consagrada, buscando em tudo a vontade de Deus, intercede a Jesus para que também nós sejamos fiéis ao Seu amor durante toda a nossa vida.

9º dia – Missionária abnegada

“Eu admirava o seu espírito de sacrifício... Era bondosa, amável, piedosa...”

(Valdomiro R.)

Ó Serva de Deus Anatólia, que por amor a Jesus deixaste a pátria, a família e a Congregação na Ucrânia e partiste como missionária para o Brasil e aqui dedicaste totalmente a tua vida para atender os primeiros imigrantes ucranianos, implora-nos a graça do espírito missionário e a graça que te pedimos nesta novena.

Recebendo graças pela intercessão da Serva de Deus **Irmã Anatólia**, favor comunicar às Irmãs Servas de Maria Imaculada

Telefone: (42) 99944-8248
E-mail: irmasmi@irmasmi.com.br

Casa da Memória
Serva de Deus **Irmã Anatólia**, SMI
Rua Candido de Abreu, 1846.
Prudentópolis-PR
Pode ser pessoalmente ou
WhatsApp - (42) 99953 9783

Ir. Maurícia Gaiovis, SMI





“E algo em mim dói,
o que é, provavelmente Ucrânia.”
“І щось в мені таке болить,
що це і є, напевно, Україна.”
Ліна Костенко

Em Dezembro de 2023 as crianças da Escola Madre Anatólia em Curitiba fizeram muitos desenhos em cartões de Natal e de apoio aos combatentes e às crianças que sofrem as consequências da guerra e estudam em salas improvisadas no subsolo. Foi um momento muito especial, pois seus professores explicaram sobre as condições dos ucranianos e de como é solitário, desafiador, corajoso e difícil estar no fronte defendendo a nação, mas que eles preferem se sujeitar pela liberdade e soberania do seu país e pelo futuro das gerações. Isso motivou a fazerem lindas mensagens que atravessaram o oceano e proporcionaram muitas emoções entre estes heróis.

Uma das organizações que recebeu as cartas destas crianças foi a ONG «Território da Mulher» - ВГО «Територія Жінок». Foi fundada por Liliya Shevchenko, em 14 de fevereiro de 2020 e possui 15 divisões estruturais em todo o território da Ucrânia. O seu principal objetivo é unir as mulheres e todos os cidadãos interessados na participação ativa da vida social, cultural, política e econômica da sociedade, a fim de influenciar o desenvolvimento de uma democracia e de um estado, que implementa a política de respeito pelos direitos e proteção das liberdades humanas e valorizando o status da mulher na sociedade. Entre outras coisas, a Organização promove a implementação das disposições da Resolução 1325 da ONU “Mulheres - Paz – Segurança” adotada pelo Conselho de Segurança da ONU em 31 de outubro de 2000 e planos correspondentes a nível nacional/municipal. Lilyia, como Presidente do Conselho, também é membro do Secretariado da Coligação e dirige a “Recuperação Econômica das Mulheres”.

A ONG «Território das Mulheres» ; uniu e continua a unir os ucranianos, bem como os estrangeiros que apoiam as boas e sinceras intenções da Ucrânia em prol da paz, do desenvolvimento da vida cultural da sociedade, trabalha para influenciar o desenvolvimento de um estado democrático e de direito, bem como preservar o patrimônio cultural da Ucrânia, popularizar e difundir a cultura ucraniana no mundo e entre a população da Ucrânia. Une mulheres de várias esferas da sociedade, voluntárias, figuras públicas, artistas, figuras culturais em prol do futuro da Ucrânia, da preservação do patrimônio autêntico dos nossos antepassados e da auto identificação ucraniana com a valorização do idioma, costumes e tradições. Também desenvolve a cooperação internacional, organiza passeios artísticos, festivais, conferências, etc., que chamam a atenção para as conquistas do povo ucraniano, e também apoia ativamente as mulheres na realização dos seus direitos e liberdades. A organização tem representantes em diversos países do mundo: Alemanha, França, Bélgica, Suécia, Canadá, Austrália, Espanha, Turquia, América, Polónia e países bálticos.

Neste período de invasão do território e agressão do inimigo, exercem uma força tarefa à sociedade, ajudam famílias deslocadas internamente, cuidados e destino adequado de animais feridos e perdidos, contribuem com as necessidades da população, desenvolvem atividades sociais para o desenvolvimento e recreação de crianças de militares que lutam e de crianças órfãs e campanhas para arrecadarem para itens fundamentais aos defensores.

As voluntárias do Território das Mulheres receberam 10 prêmios do Comandante-em-Chefe das Forças Armadas da Ucrânia, Viktor Fedorovych Zaluzhnyi, por ajudar as tropas: “Há mulheres muito poderosas na organização que ajudaram o exército durante os 10 anos de guerra!” referindo-se ao incansável trabalho desde 2014.

Também receberam homenagem de Honra da Administração Estadual da Cidade de Kyiv, pelas mãos de Vitaly Klitschko, por atividades de voluntariado e contribuição significativa para ajudar o exército: “Orgulhoso de cada uma e temos muito trabalho pela frente!”

Uma das grandes ativistas do Território das Mulheres Yuliya Volodymyrivna Tkachuk, com 40 anos, residente na heroica cidade de Kyiv, tem duas filhas, Sofiyka de 16 anos e Mariyka de 13 anos. Mestre em maquiagem definitiva e cosmetologista, dedica horas do seu dia para ajudar e fazer acontecer os projetos da ONG. E com muita tristeza relata que perdeu seu primo Dmytro Tkachuk na guerra, assim como muitos amigos. Sua motivação para ajudar, iniciou em 2014, sendo a primeira a arrecadar fundos Come Back Alive para aquisição de câmeras termográficas para o exército. Neste mesmo ano pintou a entrada da sua empresa no estilo ucraniano juntando-se aos mais de 1.000 murais pintados pela cidade. Desde a invasão em grande escala em 24 de fevereiro de 2022, realiza muitas campanhas, arrecadam e compram o tudo o que os batalhões, escolas ou civis necessitam. Yuliya relata: “Só eu e minha amiga Oksana Khamaydyuk Kolesnyk compramos um quadriciclo e 2 carros e nós mesmas pintamos para ficarem camuflados, 15 drones, câmeras térmico de imagem, geradores, laptops, muita munição, coletes à prova de balas, botas, remédios, alimentos desidratados - "Borsch para as Forças Armadas", assim como outras ações com outras incansáveis voluntárias Oksana Shkrobotko, Tatiana Burenko, Anna Vysochanska, Irena Vyshtaliuk, Larissa Petasiuk, Anna Islamova, Nina Bellini, Natayia Marten, entre outras mulheres anjos da ONG.

Nos explica a importância de estar presente e dar apoio às crianças: “O estado emocional delas é diferente, na verdade a situação ficará mais clara após o fim da guerra, mas os nossos filhos estão traumatizados para sempre, como todos nós!” Fazem muitas atividades para viverem momentos de humor positivo e alegria inesquecível com uma atmosfera especial de amizade e compreensão para esquecerem das preocupações diárias com sirenes e perigo eminente de bombardeios e mergulham nesse mundo sem guerra, pelo menos por alguns minutos, deixando as preocupações e o stress do dia a dia à porta.

Também com orgulho fala dos heróis: “Nossos Guerreiros da Luz estão lutando pela Ucrânia como leões, enfrentando a morte e os russos nunca nos derrotarão. Todos nós lutaremos até o fim, inclusive mulheres e crianças. Nossos filhos fazem drones, nossos filhos tecem redes, fazem velas, ajudam em campanhas para termo visores, carros, munições e tudo o que é necessário! Mesmo que ninguém ajude a Ucrânia, ainda assim lutaremos com tudo o que podemos!”

Nos explica a importância de valorizar os guerreiros: “Os soldados sabem que estamos esperando por eles, em cada pacote enviado colocamos cartas de crianças, inclusive as cartas das crianças brasileiras, isso fortalece o espírito deles, eles carregam essas cartas consigo em seus coletes à prova de balas, como um presente e um conforto que alguém está olhando, rezando e lembrando deles”.

A Ação efetiva das ONG’s na Ucrânia, são provas para a diáspora intensificar a sua contribuição com divulgação destes trabalhos e incentivar a ajuda financeira para as suas inúmeras necessidades diárias e para um conforto emocional diante de um estresse psicológico tão intenso.

Não esqueçam da Ucrânia, não esqueçam que eles precisam das comunidades ucranianas do Brasil e que eles são heróis para o mundo!

Fonte: «Територія Жінок» -
https://www.instagram.com/ngo_territory_of_women?igsh=c3V2eGt3Zjk2a3c1
Fotos: Acervo pessoal Yuliya Volodymyrivna Tkachuk





Audiência com o Presidente da Ucrânia e a Cimeira de Bucarest do Congresso Mundial dos Ucranianos.

O Congresso Mundial dos Ucranianos – CMU, entidade que congrega as representações de ucranianos na Diáspora em 55 países, incluindo o Brasil, fundado em 1967 e com assento na Comissão de Direitos Econômicos na ONU, realizou uma cimeira entre os dias 12 e 15 de Abril em Bucarest, Romênia. Em que pese delegação do Brasil ter participado da fundação da entidade mundial somente veio a participar efetivamente em 1985 quando da criação da Representação Central Ucraniano Brasileira – RCUB e esteve presente em todos atos posteriores.

Antes, no dia 12 de abril uma delegação dirigiu-se à Ucrânia, na cidade de Chernivtsi e realizou um encontro histórico com o Presidente da Ucrânia Volodymyr Zelenskyi. A delegação do Congresso Mundial dos Ucranianos incluiu o seu Presidente Paul Grod, Stefan Romaniw, Primeiro Vice-Presidente do CMU; Andriy Futey, Terceiro Vice-Presidente do CMU; Zenon Potoczny, Vice-Presidente de Operações do CMU; Mykola-Myroslav Petretskyi, Vice-Presidente do CMU para a Europa de Leste; Roman Mykytenko, Vice-Presidente do CMU para a Europa do Norte; e Nataliya Poshyvaylo-Towler, Vice-Presidente do CMU para a Oceânia e Ásia. Zenon Kowal representou o Congresso Europeu de Ucranianos na reunião. O presidente da Representação Central Ucraniana do Brasil, Vitório Sorotiuk, representou a região da América do Sul. Participaram também na reunião de alto nível o Diretor Executivo do Congresso Ucraniano Canadano, Ihor Michalchyshyn, e o Chefe da Missão do CMU na Ucrânia, Andriy Shevchenko.

A delegação do CMU e o Presidente Zelensky discutiram a promoção da Fórmula de Paz do Presidente Zelensky e a adesão da Ucrânia à NATO e à União Europeia. As discussões incidiram igualmente sobre o papel da diáspora ucraniana na garantia da vitória e na reconstrução da Ucrânia, bem como sobre uma forte comunidade ucraniana global no estrangeiro. Paul Grod apresentou ao Presidente Zelensky as principais iniciativas do Congresso Mundial Ucraniano, incluindo a iniciativa "United With Ukraine", que angariou cerca de 60 milhões de dólares para apoiar os defensores ucranianos, e a iniciativa "Energize Ukraine" para apoiar e reconstruir as infra-estruturas energéticas ucranianas danificadas.



"Em Chernivtsi, encontrei-me com representantes do Congresso Mundial de Ucranianos. Discutimos formas de promover o apoio internacional e manter a atenção mundial para a Ucrânia. É importante que todo o nosso povo se preocupe com o nosso país e com a sua independência", escreveu o Presidente Zelensky.

Apos a exposição do Presidente da Ucrânia e da palavra de Paul Grod, também se manifestaram os vice presidentes Andriy Futei, Stepan Romaniw, Vitório Sorotiuk e Zenon Koval. O Presidente da Ucrânia recebeu do Brasil o livro 130 anos de imigração e o livro sobre as Pessankas, um vídeo do concerto do Holodomor do Grupo Folclórico Barvinok, do concerto Raizes do Grupo Folclórico Poltava, um vídeo da apresentação da 25 festa do Grupo Folclórico Vesselka e uma Pessanka de Jorge Seratiuk. O Presidente Zelensky salientou a importância do apoio da Diáspora na resistência à agressão russa e da manutenção da língua e das tradições culturais ucranianas no mundo.

O comandante geral do exército ucraniano também enviou mensagem: "Caros representantes do Congresso Mundial Ucraniano! Cara comunidade ucraniana! Escrevovos com palavras de gratidão. O Congresso Mundial Ucraniano é um aliado em quem podemos sempre confiar. Fiáveis, incansáveis, prontos a ajudar até ao limite das vossas capacidades. O exército ucraniano agradece o vosso apoio. Sentimos que os ucranianos de todo o mundo estão conosco, ao lado dos defensores da Ucrânia, não só em palavras, mas também em ações concretas. O vosso apoio é valioso e importante para nós: cada peça de equipamento militar, cada drone, cada central eléctrica portátil, cada iniciativa. Somos inspirados por cada bandeira ucraniana que seguram nas vossas mãos nas capitais de todo o mundo em apoio da Ucrânia. Durante gerações, sonhámos com um Estado ucraniano independente e, juntos, vamos defendê-lo e reconstruí-lo. Juntos para a vitória! Glória à Ucrânia! Coronel-General Oleksandr Syrsky.

Já a cimeira do Congresso Mundial dos Ucranianos teve lugar no Parlamento de Bucareste entre os dias 12 e 15 de abril, com a participação de 200 líderes e representantes de comunidades ucranianas de 55 de países e cinco continentes.

Durante a Cimeira do Congresso Mundial dos Ucranianos o Presidente Paul Grod instou os ucranianos que vivem na Rússia a apoiarem os esforços da Ucrânia para derrotar a Rússia. "Há três anos o Congresso Mundial dos Ucranianos foi forçado a suspender as atividades de todas as organizações ucranianas na Rússia. Os russos abriram processos criminais contra os líderes das comunidades porque eram membros de uma organização "indesejável" – o Congresso Mundial dos Ucranianos. "Apelamos a todos os ucranianos na Rússia e a todas as pessoas de boa vontade para que se juntem ao movimento de resistência em apoio à Ucrânia. Não se junte às tropas russas, não vá matar ucranianos, não apoie este regime. Não saia às ruas, não fale publicamente, pois isso só fará o jogo do Kremlin. Mas ajam porque a sua inação também mata, então, queridos ucranianos na Rússia – ajam!", concluiu Paul Grod.

A cimeira terminou com um documento contendo três partes - Vitória para a Ucrânia, a Reconstrução da Ucrania e os ucranianos fortes no mundo – e será objeto de nosso próximo artigo.

Vitório Sorotiuk
Presidente da Representação Central Ucraniano Brasileira – RCUB



Coluna dos alunos do curso de Língua Ucraniana da UNICENTRO

VALORIZAÇÃO E INCENTIVO À CULTURA E CULINÁRIA UCRANIANA NA CIDADE DE PATO BRANCO-PR

No segundo semestre de 2023, o NEES-UNICENTRO e RCUB ofertaram o curso intitulado "Língua Ucraniana – Práticas Sociais", cujo objetivo foi a integração dos conhecimentos adquiridos no curso com experiências de interação social suscitadas na prática e no contato com as comunidades nas quais os alunos estão inseridos. Neste sentido, baseados nas temáticas trabalhadas em sala de aula, foram desenvolvidos ao longo do semestre projetos de difusão da língua e cultura ucraniana em diversas cidades do Brasil. A aluna Ir. Maria Hreciuk desenvolveu o projeto intitulado "VALORIZAÇÃO E INCENTIVO À CULTURA E CULINÁRIA UCRANIANA NA CIDADE DE PATO BRANCO-PR", com o objetivo de divulgar a cultura ucraniana na Paróquia Nossa Senhora do Perpétuo Socorro da cidade de Pato Branco-PR através da preparação de pratos típicos e a degustação dos mesmos pelo grupo MEJ (Movimento Eucarístico Jovem).

As comunidades ucranianas que se instalaram no Paraná e se formaram durante o período de imigração trouxeram consigo um profundo sentimento de patriotismo, religiosidade, costumes, valores, tradições culturais, identidade e o idioma de origem. Em Pato Branco temos 150 famílias que são descendentes de ucranianos. Na Igreja Nossa Senhora do Perpétuo Socorro, onde foi realizada a prática com o grupo MEJ, são oferecidas aulas de língua ucraniana uma vez na semana. Estes jovens são, em sua maioria, descendentes de imigrantes ucranianos, porém, muitos não preservam sua cultura ou não praticam a língua de seus antepassados. Com este trabalho foi incentivado estes jovens à cultura e à culinária ucraniana através da explanação sobre o tema e degustação de pratos típicos ucranianos.

Este trabalho foi de cunho bibliográfico e prático, teve como base de investigação leitura em livros sobre Cultura e Culinária Ucraniana, também em artigos e sites. Na oficina culinária foram elaborados e degustados os seguintes pratos: perohê, molho de cogumelos, bacon, cebola com tomates, holuptchi, salada de pepino com requeijão e nata e kutiá. O projeto teve uma aceitação muito positiva pela comunidade de Pato Branco, pois enfatizou a importância do resgate, da preservação e valorização das tradições, língua, cultura e gastronomia ucraniana. A participação dos membros do MEJ (Movimento Eucarístico Jovem) foi maravilhosa. Os adolescentes ficaram encantados com a prática e apreciaram a comida típica.

Autora: Ir. Maria Hreciuk





Coluna do Embaixador Tronenko

Rostyslav Tronenko

Cristo Ressuscitou, caros leitores!

No dia 12 de abril realizou-se em Kyiv o Fórum de Diplomacia em Tempo de Guerra, onde foram discutidos os sucessos e problemas da atividade internacional da Ucrânia. Acho que vale a pena voltar a este evento através do discurso de Ministro Dmytró Kuleba. Neste discurso, o chefe do Ministério das Relações Exteriores descreveu pela primeira vez em detalhes as regras e princípios da Ucrânia na arena diplomática durante uma guerra em grande escala.

É bem sabido que desde 24 de Fevereiro de 2022, a Ucrânia rejeitou as regras fundamentais da diplomacia “do tempo da paz”. Desde então, o estilo pragmático de condução das negociações, a sinceridade pouco diplomática das declarações, etc., embora tenham sofrido alterações, continuam a ser uma característica distintiva. Este discurso sistematiza e explica as abordagens da Ucrânia, por isso recomendo vivamente a sua leitura.

Vale a pena de notar que o Ministro durante o evento mencionou também as cinco direções prioritárias de atividade da diplomacia ucraniana durante esse ano: encontrar as possibilidades para reforçar o potencial, e antes de tudo, a defesa anti-aérea das Forças Armadas da Ucrânia; garantir o sucesso da Primeira Cimeira da Paz dedicada a realização da Fórmula da Paz do Presidente da Ucrânia Volodymyr Zelensky; começar as negociações sobre adesão da Ucrânia ao União Europeia e ter avanço na cooperação transatlântica; conseguir os avanços significativos nas relações bilaterais com os países da América Latina; ampliar os serviços consulares digitais para os ucranianos no exterior e conseguir a cidadania ucraniana para as comunidades ucranianas espalhadas pelo mundo.

Futuro a Deus pertence e está nas mãos dos ucranianos que defendem o mundo livre e os nossos valores comuns dos regimes autoritários. A nossa vitória confirmará a eficácia da diplomacia de guerra e escolha acertada das suas prioridades.

Desejo a todos uma boa leitura!

Rostyslav Tronenko
Embaixador da Ucrânia

Discurso do Ministro das Relações Exteriores da Ucrânia Dmytró Kuleba durante o Fórum de Diplomacia em Tempo de Guerra, Kyiv, 12.04.2024

Em que difere a diplomacia de guerra da diplomacia em tempos de paz, além do fato de os diplomatas começarem a usar abreviaturas militares livremente?

Pois, existem vários princípios específicos que distinguem a diplomacia de guerra da diplomacia clássica.

Mas antes de expor estes princípios, quero sublinhar que a diplomacia de guerra não seria possível se a Ucrânia não tivesse aliados na guerra. E quero agradecer a todos os países que são nossos amigos, parceiros e aliados.

Mas também não seria possível se não houvesse quem convencer. E há países no mundo que precisam de persuasão, de esforços adicionais. A diplomacia ucraniana sabe de cor o que e como dizer em Bruxelas e Washington, quais são as teses e argumentos corretos. E encontrar argumentos e abordagens em África, na Ásia e na América do Sul é uma arte que começamos a dominar principalmente graças à diplomacia de guerra.

O início da diplomacia de guerra da Ucrânia foi lançado pelo nosso Presidente literalmente desde as primeiras horas da invasão em grande escala. No início, suas conversas telefônicas e declarações pareciam muito contundentes e controversas para observadores externos, violavam estereótipos - mas no final deram seus resultados.

Qualquer pessoa em uma situação normal pode se comportar de uma maneira, mas em uma crise ela muda seu comportamento. Vocês e eu andamos pelas ruas de uma maneira diferente de lutar contra ladrões que nos atacam, não é?

Da mesma forma, os estados mostraram-se diferentes na guerra. Alguém que poderia parecer forte em uma vida pacífica, às vezes acaba sendo covarde e fraco, incapaz de combater. E temos esses exemplos. E vice-versa, alguns em condições de guerra de repente mostraram-se do melhor lado.

Daí a regra básica: é preciso levar em conta a mudança radical de comportamento que ocorre entre a paz e a guerra.

Durante dois anos, formulamos sete princípios de diplomacia de guerra. Todos eles foram produzidos, como dizem, não por uma vida boa. Mas eles funcionam.

O primeiro princípio é a teimosia.

Todas as negociações da Ucrânia sobre o fornecimento de armas começaram com um "não" firme e inequívoco. Absolutamente todos.

Mas enquanto um diplomata clássico em tempos de paz, tendo ouvido "não" várias vezes, teria parado há muito tempo e adiado estas negociações - um diplomata em tempos de guerra não tem esse direito.

Ele tem que lutar até obter a resposta “sim”.

Então rompemos essas paredes de equívocos e barreiras artificiais repetidas vezes até que finalmente obtivemos uma resposta positiva. Armas antitanque, artilharia da NATO, sistemas de mísseis de lançamento múltiplo, as mais recentes armas anti-aéreas, tanques, mísseis de longo alcance e aeronaves avançadas - todos estes tipos de armas foram eventualmente desbloqueados a nível político.

A teimosia da diplomacia de guerra aplica-se não apenas às armas, mas a quase todas as iniciativas ou negociações diplomáticas.

O segundo princípio: não tenha medo de colocar os amigos em uma posição desconfortável.

Normalmente, nos comportamos de maneira especialmente correta com os amigos. Mas na guerra, a diferença entre você e seus amigos é que se você morrer, eles colocarão flores em seu túmulo, lembrarão de sua amizade e seguirão com suas vidas.

E você vai morrer.

E então, se o preço da sua sobrevivência é tirar seus amigos da sua zona de conforto, então você precisa fazer isso.

Este princípio causa a maior ressonância, o maior número de questões. Tipo, "como você pode falar assim, se comunicar assim?"

Podemos.

Porque a sobrevivência do nosso país está em jogo. E, portanto, se uma conversa amigável e tranquila a portas fechadas não funcionar, você precisa falar francamente com seus amigos na presença de outras pessoas. Até que não haja resultado.

O terceiro princípio é a inutilidade do “plano B”.

Essa abordagem também causou uma discussão animada após uma de minhas citações. Porque a diplomacia clássica pressupõe que um diplomata deve ter uma “estratégia de saída”, formas de sair caso a sua iniciativa fracasse.

Mas a inutilidade do "plano B" não é que você seja estúpido e não tenha criado um plano alternativo. Acontece que a diplomacia de guerra pressupõe que ou você obtém um resultado ou está fora.

Certa vez conversei com um oficial, comandante de companhia, e ele me contou uma história interessante. Ele diz: quando reuni meus comandantes de pelotão e lhes dei o “plano A” - por exemplo, capturar a ponte - eles perguntaram, se não capturarmos a ponte, o que vamos fazer? E ele disse: bom, então nos encontraremos no cruzamento a um quilômetro da ponte.

Mas cada vez terminava com eles se encontrando no cruzamento combinando. Porque não foi possível concluir as tarefas imediatamente e os pelotões escolheram um plano alternativo.

Toda vez!

Então ele mudou de tática e passou a transmitir apenas o “plano A” aos seus subordinados. Isso não significa que ele não tivesse um plano alternativo. Mas a guerra tem uma psicologia diferente. A guerra é um conflito extremamente violento. E nestas condições, é importante focar-se exclusivamente na concretização do “plano A”.

Ontem à noite eu estava voltando para a Ucrânia e no trem me correspondi com um conhecido que me perguntou quando e como a guerra terminaria.

Eu respondi: não sei quando, mas vai acabar com a nossa vitória.

Ele escreveu: ok, existe um plano real? Pode dizer no privado? Eu digo: existe. Vitória. É real, temos apenas um plano. Pergunta: talvez alguns compromissos? Não, não há compromissos.

Esta correspondência ilustra a peculiaridade dos tempos de guerra.

Quando você decide por si mesmo que tem um “plano B” - assim como na história do front, esse cruzamento seguro a um quilômetro da ponte é psicologicamente opressivo.

Vejo isso também nos diplomatas. Recentemente realizei uma reunião com um grupo de embaixadores a respeito da entrega de sistema anti aéreo Patriot - e imediatamente pude identificar qual dos embaixadores já vive no “plano B”. Em vez de se concentrar apenas em meta de conseguir o maldito Patriot.

O quarto princípio é a compressão máxima do tempo para a tomada de decisões.

A diplomacia é um procedimento.

A diplomacia clássica envolve a passagem máxima de questões por todos os filtros. E é melhor deixar a decisão demorar um pouco, “descansar”. Talvez as circunstâncias mudem, surjam fatores adicionais.

Mas durante a guerra você não tem tempo para isso.

Portanto, protocolos e procedimentos em tempos de guerra sofrem perdas. Porque quando as pessoas morrem, você não se preocupa com protocolos ou procedimentos.

E garanto-vos que, nos últimos dois anos, eu pessoalmente e os nossos embaixadores tivemos muitos exemplos de quando lhes disseram: bem, não podemos fazê-lo tão rapidamente, porque existe um procedimento... Mas acontece que se você construir o processo corretamente, cada país terá muito espaço para comprimir o tempo para tomar uma decisão.

Qualquer decisão!

Você só precisa escolher uma chave certa.

O quinto princípio é a flexibilidade das soluções de estilo “menu”.

Qualquer pessoa com experiência na análise da diplomacia ou na teoria ou prática da diplomacia já ouviu frases como “este não é um menu à la carte”. Tipo, “você não pode escolher em uma lista de princípios ou requisitos para você, você tem que levar tudo”.

Mas a diplomacia de guerra exige a arte de combinar rigidez, princípios e flexibilidade.

Como escreveu Sun Tzu, a guerra é um ataque e uma manobra.

A ofensa é onde você é duro e tem princípios. Manobrar é onde você mostra flexibilidade.

E foi por isso que quando o Presidente Zelensky teve a ideia de uma Fórmula de Paz que consiste de dez pontos, ela ganhou esse elemento de flexibilidade: dez pode escolher os pontos que deseja aderir, e os quais consegue tratar.

Este é um fenômeno único para um plano de paz e foi deliberadamente concebido para envolver o maior número possível de países.

E penso que a Fórmula de Paz, esta iniciativa do Presidente, ficará para a história da diplomacia não só porque, pela primeira vez, as condições para o fim da guerra são determinadas pelo país que é atacado - e não pelo país que atacou ou por terceiros. Ele também ficará para a história como um exemplo de seletividade construtiva.

Eu chamaria o sexto princípio da diplomacia militar de: “todo mundo fala com todo mundo”.

Num país em guerra, todos - desde os mais altos funcionários até secretários e assistentes - têm de falar com os seus homólogos nos países com quem esta ou aquela questão precisa de ser resolvida. Um dos exemplos vívidos desta abordagem é o nosso encontro entre Andriy Yermak e o Ministro das Relações Exteriores da Hungria, Péter Sijarto. Apoiámo-nos deliberadamente em conjunto para enviar um sinal claro da vontade da Ucrânia de resolver os problemas.

A Presidência, o Governo, o Ministério das Relações Exteriores, outros ministérios - todos têm contactos directos com os seus homólogos de outros países a todos os níveis.

Sim, a integridade do esforço por vezes torna-se vítima desta abordagem.

Mas o problema não é que todos falem com todos. Pelo contrário, é normal, porque em condições de guerra, o Ministério das Relações Exteriores sozinho não consegue lidar fisicamente com a quantidade insana de comunicação que está a ocorrer. Portanto, o modelo clássico de diplomacia “tudo através do Ministério das Relações Exteriores”, que ainda existe em alguns países, simplesmente não funciona em condições de guerra.

O problema surge apenas quando todos começam a dizer coisas diferentes.

Portanto, a função do Ministério das Relações Exteriores está mudando e não é coordenar quem fala com quem, mas sim o que exatamente essas pessoas estão dizendo. Porque todo mundo tem que dizer a mesma coisa.

E o sétimo princípio é a clareza e a franqueza das declarações que são apropriadas em um contexto específico.

Todo mundo sabe que um diplomata clássico deve falar de forma confusa e sobrecarregado de educação. Essa diplomacia envolve colocar vários cenários numa frase curta. Porque você nunca sabe como a vida vai virar e não quer parecer esquisito.

Mas em tempos de guerra é melhor parecer desajeitado do que falar de tal maneira que as suas palavras não surtam efeito. A esgrima verbal é necessária em tempos de paz e, em tempos de guerra, você precisa transmitir um sinal ao público certo no menor tempo possível. E para isso você precisa entender muito bem o seu público e falar com ele de forma breve, direta e firme.

Isto tem efeito, em particular, pelo fato de uma geração de pessoas que cresceram nas redes sociais já ter entrado na diplomacia e compreender precisamente declarações curtas, diretas e duras.

... Estas são as sete características da diplomacia em tempo de guerra que vi. Talvez você veja algo adicional - há espaço para discussão.

Mas é a Ucrânia que pode formular os princípios da diplomacia de guerra - como a nossa contribuição ucraniana e valor acrescentado para a teoria e prática da diplomacia.

Fonte: euointegration.com.ua



Молодим Читачам

НЕДОБРА ДРУЖБА

Якось один хлопчик полюбив дуже осла. Він і осел були найкращими друзями. Вони всюди ходили разом, усе робили разом, але більш за усе їм подобалось подорожувати світом. Вони ходили з міста у місто, від країни до країни...



Але біля одного міста, хлопчик побачив чудову вишню з дорослими овочами. Зупинився біля неї, щоб посмакувати овочів, а коли через півгодини отямився, осла не було поруч. Він шукав його, де тільки міг, кричав, кликав так, що аж боліло горло. Дивився всюди, шукав, випитував всіх, але осла ніде не було. Сумний пішов до дому, і на наступний день він знайшов собі спокійне й затишне місце, взяв у руки святу книгу, сів на землю і став поволі читати й вдумуватися в те, що читав та з тими думками дивитись поперед себе. Так просидів він тиждень, місяць і довше. За якийсь час, люди які переходили коло дому де був той хлопчина, й завсіди сидів в призадумі зі святою книгою в руках, побачили довкола нього якесь сяйво. Жителі міста пішли на те місце, і побачили там хлопчика: від нього справді, якщо придивитись, йшло ледь помітне світло. Якийсь мудрець, проходячи повз, побачив його, розговорився і сказав жителям, що хлопчика звать Брахман і він має силу лічити недуги, давати поради знеохоченим, розв'язувати різні труднощі в житті людей. Жителі почали вважати хлопчика за святого, і приносили йому усілякі дари та їжу. А й справді, кому було погано, прийшовши до нього, видужував. Мудреці знаходили рішення своїх складних проблем, сидячи біля нього й слухаючи його порад, скривджені прощали тим, що їх скривдили, переставали думати про свої нещастя і спокійно відходили від нього, а й каліки виздоравливали й могли братися до праці.

Але сталося, що одного дня якийсь незнакомий чоловік привів до хлопчика його осла. І ось, яке щастя! Хлопчик вперше за довгі роки розвеселився і побачив, що цей осел це його друг!!! Відразу світло навколо нього згасло, він взяв осла зі собою і вони знов радісно і безпечно побігли відвідувати світ.

Мораль цієї притчі: Не чекай просвітлення, доки дружиш з ослом. Осел це символ недобрих друзів. З ними дружити, ніякого добра не принесе для людини. Коли хлопчик взяв у руки святу книгу, читав і роздумував, був шанований і робив іншим багато добра, а коли знова почав дружити з ослом залишилися лише вони обое і він хіба думав про осла а не про добрі справи. **“З ким пристаєш таким стаєш!”**.

Засмійся

У дентиста

Дентист до пацієнта:

- Повідомляю, що коли буду виривати зуб, то буде вас боліти. Ну давай, затисніть зуби й замкніть сильно уста!

Філософія пияка

- Чи ви, числили, що кожна чашка горілки скорочує життя на один рік?

- Так, читав і навіть вже порухував, що мене вже від кількох років нема на світі...

У адвоката

Адвокат до обжалованого:

- Пане, прошу мені сказати всю правду про те, що сталося, щоб я міг вас оборонити на суді, а говорити неправду то вже залишіть мені, коли буду вас боронити.

Чи можна їсти?

Малий індіанчик людоїд дивиться догори де летить літак і питається свого батька, старого індіанця:

- А чи те, що онтам високо летить можна їсти?

Старий індіанець:

- Лушпа недобра до їдження, але осередок, те, що в середині можна їсти...



Пише Юзьо Шило

Слава Ісусу Христу! Дорогі амігос і амігас, тудо де бом пра восийс!

Нині мені пареси опортуно написати або пригадати за один асунто бастанте імпортанте. Може декому то не буде плаудувати, але треба сказати й навчити тих жи хотіли би сінавчити. Справа про фунерайс, велоріос над покійними. Воно сумно коли хтось вмере в фамілії. Але треба знати жи вмерти мусимо я і ви й всі люди. Того ном да пра евітар. І воно в нас є файний костюми жи коли в якусь хату прийде смерть, люди йдуть до тої хати пра дар апоюо пра фамілія і пра резар за небощика,

Инь прімійро лугар хотівим би пригадати, жи то не є ніяка трагедія коли хтось вмере. Та ж всі знаємо що і ми і тодос оутрос мусимо ту дорогу перейти. Але ми маємо віру жи тинь віда етерна й тому сімолимо і тамбинь не попадаємо но дезезспиро коли є похорн. Кларо, жи будут сльози, буде плач, буде трізтиза, бо ми би не хотіли, щоб хтось вмирав, а хотілисьмо би, жиби жив пра симпри тут на землі. Майс ном тинь жийто. Кажут мудрі люди, “крути, верти, але треба вмерти”. Муситьсє і точно. Коли хтось вмере треба сіпомолити, посумувати, поховати й синь істо ном си поди імажінар а віда акі на terra. Але о ки керо дізир акі є о сегінте.

Аконтеси жи коли є гварда то люди йдуть до хати, щоб сіпомолити й заспівати, а тикже що там на дворі вести всякі конверси, колокар ас фофокас инь дія, бо квазі не дасть агвентар бути в хаті а нойте тода, бо людина сізмучит. Але аконтесія антес жи коли брали небощика до церкви то багато людей вже собі йдуть до дому, не йдуть на Службу Божу. Нині то вже рідко коли несуть небожила пра ігрижя, а Міссу правлят но сетімо дія. І то є нагода сусідам і амігам піти на Місу. Найважніше є бути на Місса й так сіпомолити за небощика, це щось найкраще і тамбинь дати апоюо пра фамілія.

Але тинь оутра койза бинь імпортанте. Коли вмере бідний то нада ди ново. От кілька квіток з городу, може одна короа від декого й пронто. Але квандо море ума песоа імпортанте, то тих вінків нема де подіти. Всі пани висилають і пишуть, жи то від них та короа. Але я си думаю жи ті цвіти нада адіянатам про дефунто. Чи він буде на те сидивити, чи буде нюхати ті квіти? Чи буде вибирати котрі є майс бонітос? Ки нада! Іссо пра или ном тинь валор. О ки тинь валор це молитва. А аконтеси жи багато з тих жи висилають вінки навіть не прийдуть на велоріо, а кванто майс на Місса ди сетімо дія або на оутра оказіом коли за него сіправит. Хіба сіпоявлят но велоріо пра си мострар жи вони співчуют з фамілією і йдуть собі до дому. А квандо тинь міса за него або за неї, то всяке панство менше приходит.

Е майс ума койза. Короас для славних і панів тинь муйтас, але чи ті пани жи висилають ті цвіти замовляють Міссу за небощика? Ки нада! Їм є імпортанте мандар а короа, а енкомендар а міса то вже диськи те робить сама фамілія. А то було би міл визис майс боніто й майс крістом замовити Службу Божу за покійного ніж викупувати ті вінки які на другий день там на цвинтарі викидають но лісьо. Тому, дорогенькі, можете замовлети короас, але найважніше, замовлєйте молитви, Міссу, то буде а мельор койза жи зробите про небощик. Я ном соу контра короас, але було би муйто майс боніто тамбинь замовити Службу Божу за покійника.

Так я си думаю і пра мінь, я тамбинь вмеру, ном си сабе квандо, я бим не хотів тих квітів довкола мого касьона. Я бим хотів муйтас місас. Инь трока я бим сімолит за тих, що енкомендували місу за мене, я бим сімолит там в небі. Есперо жи буду в небі, бо ном тинь консієнсія ки андо фазнидо алгума багунса або щось недоброго. Синь дувіда, а жинти тинь кулпас або пекадос, але то аконтеси, на майорія дас визис пор фракиза й пор ігнорансія.

Тому, дорогенькі, думайте добре про померлих і замовлєйте за них Служби Божі, а тим покажите, що ви є вердадійрос амігос небощика й тикже його фамілії.

Пра озьи є со істо. Атє оутра!

Ваш Юзьо Шило



Переміни темноту твого життя, твої труднощі у світло віри. Отвори серце для інших, ставай до спільної молитви в церкві або в домі і це тобі відкриє Бога присутнього в твоєму житті. Спільна молитва може принести прекрасні хвилини для твого життя.